

BIBLIOGRAPHY.

[This List does not include any magazine or newspaper articles which are simply repetitions of what had previously appeared in other periodicals.]

1892.

Notice in *Athenaeum*, Aug. 6, p. 196.
Notice in *Academy*, Aug. 6, p. 110.

1893.

Schwäbische Merkur, April 11. E. Nestle.
British Weekly, April 13. Letter from J. Rendel Harris.
Daily News, April 13, April 14.
Scotsman, April 13. Margaret D. Gibson.
Königlich privilegierte Berlinische Zeitung, April 12. Nestle.
Academy, April 12, 15, p. 326. Letter from Agnes Smith Lewis.
idem, April 29. Death of Prof. R. L. Bensly.
Cambridge University Reporter, April 13, p. 13.
Athenaeum, April 15.
Theologische Literaturzeitung, April 15, p. 220. E. Nestle.
Le Christianisme au XIX^e Siècle, April 20.
Pall Mall Budget, April 20.
Christian World, April 20.
St. James' Budget, April 21.
Cambridge Chronicle, April 14, 21, 28. Funeral of Prof. Bensly.
Le Protestant, April 22.
Theologische Literaturzeitung, April 29, no. 9, p. 244. E. Schürer.
Daily Chronicle, May 10. Royal Asiatic Society.
Times, May 11. idem.
Westminster Gazette, May 11.
Presbyterian, May 12.
Cambridge Review, May 18. Days in the Desert. Margaret D. Gibson.
Graphic, May 20, p. 571.
Echo, May 24.
New York Commercial Advertiser, May 27.

- Néa Ἐφήμερις*, June 7.
Times, Nov. 28. The Sinai Library.
How the Codex was Found. A Narrative of Two Visits to Sinai, by Margaret Dunlop Gibson. (Macmillan and Bowes.)
Athenaeum, June 17, p. 763. Notice of above.

1894.

- Christian Pictorial*, March 15, April 5.
Times, July 12, Oct. 30.
You and I, Aug. 23.
The Four Gospels in Syriac. Transcribed from the Sinaitic Palimpsest by the late Professor Robert L. Bensly, M.A., Dr. J. Rendel Harris, M.A., and F. Crawford Burkitt, M.A.; with an Introduction by Agnes Smith Lewis. (Cambridge: University Press.)
Guardian, Oct. 31, p. 1707. The Sinai Palimpsest of the Old Syriac Version of the Gospels. F. C. Burkitt.
Scotsman, Oct. 31. The Old Syriac Gospels of Mount Sinai. From a Correspondent. Margaret D. Gibson.
Contemporary Review, November, pp. 654-673. The New Syriac Gospels. J. Rendel Harris.
British Weekly, Nov. 1.
Cambridge Review.
Schwäbische Merkur, Nov. 17. Die syrische Evangelienhandschrift vom Sinai. E. Nestle.
 Beilage zur *Allgemeinen Zeitung*, Nov. 20, no. 321, pp. 4-6. Die älteste Evangelienübersetzung. E. Nestle.
 idem, Dec. 7, no. 338. Der Stammbaum Jesu in Matthai I. E. Nestle.
Westminster Gazette, Nov. 26. The New Syriac Gospels and their Heresy.
Expository Times, December, pp. 97, 98.
Theologische Literaturzeitung, Dec. 8, no. 25, pp. 625-628. The Four Gospels in Syriac. E. Nestle.
Church Times, Dec. 14, pp. 1353, 1354. The Sinai Palimpsest.
 idem, Dec. 28, p. 1409. Is the Sinai Palimpsest Heretical?
Tablet, Dec. 29, pp. 1002-1004.
Academy, Nov. 17, pp. 400-402. F. C. Conybeare, F. P. Badham.
 idem, Nov. 24, p. 424. G. A. Simcox.
 idem, Dec. 1, pp. 447, 448. R. H. Charles, H. J. White.
 idem, Dec. 8, pp. 474, 475. Conybeare, A. S. Lewis, E. Nestle, Charles.
 idem, Dec. 15, pp. 512, 513. W. G. Allen, Badham.
 idem, Dec. 22, pp. 534-536. Conybeare, C. R. Conder, Lewis.
 idem, Dec. 29, pp. 556-558. Charles, Lewis, A. Rahlfs.

- A Translation of the Four Gospels from the Syriac of the Sinaitic Palimpsest*,
by Agnes Smith Lewis. (Macmillan & Co.)
Scotsman, Dec. 24. Review of Translation.
Glasgow Herald, Dec. 27.
Bibliotheca Sacra, vol. 51, pp. 165-168. The Old Syriac Version of the
Lord's Prayer. L. S. Patwin.

1895.

- Expository Times*, January, pp. 157-161. Rev. G. H. Gwilliam.
Tablet, Jan. 5. The Newly-Found Old Syriac Version of the Gospels.
The Expositor, 5th Series, vol. i., pp. 1-19.
Academy, Jan. 5, pp. 13-15. Sanday, Charles, Badham, Lewis, Farrar.
idem, Jan. 12, pp. 34, 35. Conybeare.
idem, Jan. 19, pp. 58, 59. Conybeare, Skipwith.
idem, Jan. 26, p. 82. Sanday, Badham, White, Rahlfs.
idem, Feb. 2, pp. 103-106. Charles, Conybeare, Skipwith.
idem, Feb. 16, pp. 149-151. Conybeare, Skipwith, Badham.
idem, Feb. 23, p. 172. Cheyne.
idem, April 13, pp. 315, 316. Lewis.
idem, April 27, p. 359. Turner, C. E.
idem, May 18, p. 426. Lewis.
idem, June 8, pp. 485-487. Badham.
idem, June 15, p. 508, and June 29, p. 547. Conybeare.
Church Times, Jan. 11. Review of Translation.
Bible Society Reporter, Jan. 18.
The First Chapter of St. Matthew's Gospel. (Nottingham Tracts, III.) Guy
Hubert Skipwith.
Theologisch Tijdschrift, pp. 258-263. Die Oorspronkelijke Lezing van
Mt. i. 16. W. C. van Manen.
Der Syrische Evangelienpalimpsest vom Sinai, von J. Wellhausen. Aus den
Nachrichten der K. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen.
pp. 1-12.
Texts and Studies, vol. iii., no. 3, pp. 75, 82. Euthaliana. J. Armitage
Robinson.
Theologisches Literaturblatt, Jan. 4, no. 1, pp. 1-5. Die syrische Evangelien-
übersetzung vom Sinai. Th. Zahn.
idem, Jan. 11, no. 2, pp. 17-21.
idem, Jan. 18, no. 3, pp. 25-30.
La Version Syriaque des Évangiles trouvée au Sinai. Le Père A. Durand, S.J.
(Paris: Victor Bétanoi.) Also *Études Religieuses*, Jan. 15, tome lxiv.

- Theologische Literaturzeitung*, Feb. 16, no. 4, pp. 104, 105. Review of Translation. Nestle.
- Record*, March 1. Review of Translation.
- idem, June 7. Letter from A. S. Lewis.
- Cambridge Independent Press*, April 3. Letter from Mrs. Gibson.
- Daily Chronicle*, March 15, April 12, 18, May 16. The Romance of a Convent.
- Revue Biblique*, April, pp. 287, 288. Matt. i. 16.
- Church Quarterly Review*, January, pp. 512-514.
- idem, April, pp. 102-132. The Text of the Syriac Gospels.
- Sunday School Times*, p. 283. The New Syriac Gospel Text.
- Independent* (381, 382), pp. 17, 18.
- Guardian*, May 29.
- idem, Dec. 18. Tatian's Diatessaron.
- Expository Times*, June, vi. 9, p. 389.
- Bulletin Critique*, June 15, pp. 321-330. Review of Translation. A. L. (Loisy?)
- Literarische Rundschau*, July 1, 21st Year, no. 7, pp. 193-200. Der neuentdeckte syrische Evangelientext. Barbenhewer.
- Revue Biblique*, July 1, pp. 401-411. Le Nouveau Manuscrit syriaque du Sinai. R. P. Lagrange.
- De Gids*, Derda Deel, pp. 88-104. Een oudsyrische Vertaling. W. C. van Manen, Juli.
- New York Tribune*, July 15. Review of Translation.
- The Church Review*, p. 507. Reply.
- Record*, June 7, July 24, Oct. 11.
- New York Independent*, March 21.
- idem, Aug. 15. Letter from A. S. Lewis.
- The Central Presbyterian*, Nov. 20. Flournoy.
- Die Christliche Welt*, pp. 607-610. Neue Funde aus alter Zeit. E. Preuschen.
- Deutsche Evangelische Kirchenzeitung*, Dec. 28, pp. 477, 478. Matt i. 16.

1896.

- Theologisches Literaturblatt*, Jan. 3, no. 1; Jan. 10, no. 2. Neue Quellenforschungen zur Diatessaron. Th. Zahn.
- The Irish Ecclesiastical Record*, January. A Codex of the Gospels lately found in Sinai. Very Rev. M. O. Riordan, D.D.
- The Record*, Jan. 14.
- Academy*, Feb. 1. Letter from F. C. Conybeare.
- idem, Feb. 8. Reply from Agnes S. Lewis.

- Some Pages of the Four Gospels*, Re-transcribed from the Sinaitic Palimpsest, with a *Translation* of the whole text, by Agnes Smith Lewis.* (C. J. Clay & Sons.)
Athenaeum, pp. 94, 95. Review of "Some Pages."
Collatio Codicis Lewisiani Rescripti cum Codice Curetoniano. Albert Bonus, A.M. (Clarendon Press.)
Clergyman's Magazine, Third Series, vol. xi., pp. 355-363. The New Syriac Gospels. Rev. G. H. Gwilliam, B.D.
Rivista Bibliografica Italiana, pp. 82-84.
Glasgow Herald, April 2.
Der neuentdeckte Codex Syrus-Sinaiticus. Dr. Carl Holzhey. (München: Lentner.)
Cambridge Review, May 28.
Theologische Literaturzeitung, June 6, pp. 316-318. Nestle.
Academy, June 13, p. 490. Review of "Some Pages." F. P. Badham.
Christian World, July 2.
Wochenschrift für Klassische Philologie, July 22, pp. 820-822. Hilgenfeld.
Record, July 24.
Tablet, Aug. 27.
Revue Biblique, pp. 405-412. Review of "Some Pages" and of "Collatio Codicis Lewisiani." A. Durand, S.J.
Church Review, Aug. 6. Review of "Some Pages."
 idem, Aug. 13. Reply from A. S. Lewis.
Our Journey to Sinai, by Mrs. R. L. Bensly. (Religious Tract Society.)
Cambridge Independent Press, Oct. 21. Mrs. Bensly's "Our Journey to Sinai."
Cambridge Review, pp. 348, 349. The Sinaitic Palimpsest.
Academy, Oct. 24, p. 311. Matt. v. 14-16. W. J. Taylor Smith.
The Century Magazine, December, vol. liii., pp. 307-311. What Language did Christ speak? Agnes Smith Lewis.
Cambridge Chronicle. Mrs. Bensly's "Our Journey to Sinai."
Cambridge Independent Press. idem.

1897.

Die vier kanonischen Evangelien nach ihrem ältesten bekannten Texte, Uebersetzung der syrischen im Sinaikloster gefundenen Palimpsesthandschrift. Von Adalbert Merx. (Berlin: Reimer.)

* The Introductory Notes to this book were wrongly attributed to Mrs. Gibson by a writer in the *Cambridge Review* for May 28. Her signature to pages 143, 144 refers only to the column of "Non-Corrigenda," i.e. to those words which she verified for me after I was myself certain of them.

- M^epharr^eshⁱ and Nⁱph^or^ash*, by Dr. Charles Cutler Torrey. (American Oriental Society, vol. xviii., first half, pp. 176-182. January.)
Berliner Philologische Wochenschrift, March 13, pp. 331-337. A. Hilgenfeld.
Christliche Welt, Heft 51, pp. 1216-1220. Eine altkirchliche Evangelien-
 übersetzung. E. Preuschen.
Expositor, 5th series, vol. vi., pp. 111-119.
Theologische Literaturzeitung, Nov. 27, no. 24, p. 644. Berichtigung über
 Merx's "Die vier kanonischen Evangelien." Lewis.
Light and Leading, January, vol. ii., no. 17, pp. 4-6. A. S. Lewis.

1898.

- In the Shadow of Sinai: A Story of Travel and Research from 1895 to 1897.*
 By Agnes Smith Lewis. (Cambridge: Macmillan and Bowes.)
Protestantische Monatshefte, pp. 354-360. Text und Auslegung von
 Johannes xxi. 15-17. Dr. Adalbert Merx.
Preussische Jahrbücher, May 16, Band xcii., pp. 196, 197. Ueber die jün-
 gsten Entdeckungen auf dem Gebiete der ältesten Kirchengeschichte.
 Adolf Harnack.
Deutsche Literaturzeitung, Sept. 24, no. 38, pp. 1452-1454. Review of
 Merx's "Die vier kanonischen Evangelien." H. Hilgenfeld.
Literarisches Zentralblatt für Deutschland, December 10, no. 49, pp. 1938-
 1940. Idem.
Protestantische Monatshefte, pp. 308-315. Der älteste bekannte Text
 unserer vier Evangelien. Bernhard Schenkel.
Or. Christ., iii., pp. 490-492. R. Graffon.

1899.

- Revue Critique*, 29.
Theologische Literaturzeitung, March 16, no. 6, pp. 176, 177. Review of
 "In the Shadow of Sinai." Nestle.

1900.

- Expository Times*, vol. xii., pp. 56-62, 115-119. What have we gained in
 the Sinaitic Palimpsest?
Expositor, 6th series, vol. i., pp. 415-421.
Textkritische Bemerkungen zu Matthäus, von D. Dr. F. Blass. Beiträge zur
 Förderung christlicher Theologie. Heft 4. Vierter Jahrgang. (Güters-
 loh: Druck von C. Bertelsmann.)
 idem *zu Markus*.

- American Journal of Semitic Languages and Literature*, January, vol. xvi., pp. 110-123. A Collation of the Gospel Text of Aphraates with the Sinaitic, Curetonian, and Peshiṭta Text, by Dr. Julius A. Bewer.
- Journal of Theological Studies*, vol. i., pp. 569-571. Matt. xxi. 3. F. C. Burkitt.

1901.

- Journal of Theological Studies*, vol. ii., pp. 111-113. Mark viii. 32. F. C. Burkitt.
- Literary Guide*, January. The Readings in Luke iii. 23 and Matt. i. 16.
- Expository Times*, vol. xii., pp. 206-209, 268-271, 359-361, 417-420, 445, 480, 518-520, 550, 551.
- idem, August. John viii. 57 in the Codex Vaticanus.
- Die altsyrische Evangelienübersetzung und Tatians Diatessaron*, untersucht von Arthur Hjelt. (Leipzig: Deichert.)
- Salz und Licht*, pp. 22-25. Notwendigkeit und Wert der Textkritik des Neuen Testaments. Vortrag von D. Dr. Friedrich Blass. (Barmen: Verlag der Wuppertaler Traktat-Gesellschaft.)
- Evangelium secundum Matthaeum*, edidit Fridericus Blass, Praefatio. (Lipsiae: Teubner.)
- S. Ephrem's Quotations from the Gospels*. Burkitt.
- Texts and Studies*, vol. vii., no. 2.
- London Quarterly Review*, April, no. cxc., pp. 219-225. The Lower Criticism of the New Testament. Prof. Thomas Nicol, D.D.
- Athenaeum*, May 25, p. 658. Review of Burkitt's "Two Lectures on the Gospels."

1902.

- Die vier Kanonischen Evangelien nach ihrem ältesten bekannten Texte*, von Adalbert Merx. Zweiter Teil, erste Hälfte, Erläuterung. Das Evangelium Matthaeus.
- Theologische Literaturzeitung*, Jan. 4, no. 1, pp. 19-22. Review of Burkitt's "S. Ephrem's Quotations from the Gospels," von Dobschütz.
- Expository Times*, June, vol. xiii., pp. 405, 406. Lost Leaf.
- idem, February, pp. 236, 238, 334, 335. "Our Lord" in the Lewis Palimpsest. Albert Bonus.
- idem, pp. 283, 284, 382. J. Rendel Harris.
- Scotsman*, June 2.
- Theologische Literaturzeitung*, Sept. 13, no. 19, pp. 519-521. Review of Merx's "Die vier kanonischen Evangelien nach ihrem ältesten bekannten Texte." Nestle.

1903.

- Theologische Literaturzeitung*, Jan. 17, no. 2, pp. 45, 46. Review of Hjelt's "Die altsyrische Evangelienübersetzung und Tatians Diatessaron." Nestle.
- Theologische Rundschau*, p. 211. Joh. Weiss.
- idem, pp. 472-476. W. Bousset.
- idem, p. 606.
- Church Quarterly Review*, April, no. iii., vol. lvi., pp. 143-171. The Earliest Versions of the Gospels in Syriac.
- Journal of Theological Studies*, vol. iv., pp. 436-438. John i. 3, 4. F. C. Burkitt.
- idem, p. 606. Reply by G. H. Gwilliam.
- Annales de Bibliographie Théologique*, pp. 125 seq. Review of Merx, "Matthacus." G. Baldensperger.

1904.

- Expository Times*, vol. xvi., pp. 249-253. Review of the "Evangelion da-Mepharreshe." Lewis.
- idem, p. 253. M. D. Gibson.
- idem, pp. 304-306. Reply by F. C. Burkitt.
- idem, pp. 427, 428. A. S. Lewis.
- Ueber die Textkritik im Neuen Testament*. Ein Vortrag von D. Dr. Friedrich Blass. pp. 27, 28, 39, 40. (Leipzig: A. Deichert.)
- Sunday School Times*, Jan. 23, p. 48.
- idem, Feb. 13, p. 92.
- Göttingische Gelehrte Anzeigen*, July, no. 7, pp. 527-546. Review of Merx's "Die vier Evangelien," I., II. 1. E. Preuschen.
- Theologischer Literaturbericht*, November, pp. 369-371. idem, über Matthaeus. J. Kögel.
- idem, pp. 254-265. Zwei Wege zum Fortschritt der neutestamentlichen Forschung. Paul Fiebig.
- Times*, Dec. 20, 21, 23 (?), 24, 30. Inspiration.

1905.

- Evangelion da-Mepharreshe*. The Curetonian Version of the Four Gospels, with the readings of the Sinai Palimpsest and the early Syriac Patristic evidence, edited, collected, and arranged by F. Crawford Burkitt, M.A., University Lecturer in Palaeography. Two vols. (Cambridge: at the University Press.)

Journal Asiatique, Jan.-Feb., 183-190.

Die vier kanonischen Evangelien, nach ihrem ältesten bekanntèn Texte.
Uebersetzung und Erläuterung der syrischen im Sinaikloster gefundenen Palimpsesthandschrift, von Adalbert Merx. Zweiter Theil, Erläuterungen, zweite Hälfte. Das Evangelium Markus und Lukas. (Berlin: Verlag von Georg Reimer.)

Literarisches Zentralblatt, no. iv. Review of above. Brockelmann.

Annales de Bibliographie Théologique, pp. 187-189. idem. Maurice Goguel.

Theologisches Literaturblatt, March 10, no. 10, pp. 112-115. Die syrischen Evangelien. Nestle.

Tablet, July 8, p. 53. Review of Dr. Burkitt's "Evangelion da-Mepharreshe."

Hibbert Journal, vol. iii., pp. 843-846. idem. Kirsopp Lake.

Expository Times, vol. xvi., pp. 249-253, 304-306, 427, 428.

Athenaeum, Aug. 12, pp. 199, 200. Review of "Evangelion da-Mepharreshe."

Theologisches Literaturblatt, Sept. 8, no. 36, pp. 428-430. Hjelt's "Die altsyrische Evangelienübersetzung." Franze.

Revue Biblique, pp. 611-615. Review of "Evangelion da-Mepharreshe."

Fr. P. M. Maignire.

1906.

Expository Times, vol. xvii., pp. 382, 383, 392-396, 479; vol. xviii., p. 94.

Theologische Literaturzeitung, Jan. 20, no. 2, pp. 38-42. Review of Merx's "Die Evangelien des Markus und Lukas." Nestle.

Literarisches Zentralblatt, April 7, no. 15. Review of the same by Brockelmann.

Der Text des Neuen Testaments. Neue Fragen, Funde, und Forschungen der Neutestamentlichen Textkritik von Rudolf Knopf. (Vorträge der Theologischen Konferenz zu Giessen, 25, folge.)

Protestantische Monatshefte, pp. 182-194. Der älteste bekannte Text unserer vier Evangelien. J. J. Kneucken.

idem, pp. 222-250.

Revue Critique, no. 14.

Scotsman, May. Lost Leaf Restored.

Record, Oct. 21. The Sinaitic Syriac Text and the Virgin-Birth.

1907.

Theologische Literaturzeitung, Aug. 3, no. 16, pp. 454-456. Review of Burkitt's "Evangelion da-Mepharreshe," von Dobschütz.

Church Quarterly Review, vol. lxiii., pp. 420-424.

- Journal of Theological Studies*, vol. viii., pp. 571-590. The Diatessaron in the Syriac Acts of John. R. H. Conolly.
- Canon and Text of the New Testament*, p. 398. Caspar René Gregory.
- Expository Times*, vol. xix., pp. 139, 140, 237. The Star of Bethlehem.

1909.

- Einleitung in das Neue Testament*, pp. 507, 508. Caspar René Gregory.
- Theologischer Literaturbericht*, March, p. 78. Ueber Markus und Lukas.
- Review of Merx's "Die vier kanonischen Evangelien." J. Kögel.

1910.

- Biblische Studien*, ed. Bardenhewer, vol. xv., 1, 2, pp. 156-203. Die Stammbäume Jesu nach Matth. und Luk. J. M. Heer.
- Journal of Theological Studies*, Jan., vol. xi., p. 180. The Languages of the Early Church. (B) Syriac and the First Syriac Gospels. C. H. Turner.
- The Old Syriac Gospels, or Evangelion da-Mepharreshe*; being the text of the Sinai Palimpsest, including the latest Additions and Emendations, with the Variants of the Curetonian Text, Corroborations from many other MSS., and a list of Quotations from Ancient Authors, edited by Agnes Smith Lewis.
- Die vier kanonischen Evangelien, nach ihrem ältesten bekannten Texte*. Uebersetzung und Erklärung der syrischen im Sinaikloster gefundenen Palimpsesthandschrift, von Adalbert Merx. Zweiter Teil, dritter Band, Erläuterung: Johannes. Mit Registern für das ganze Werk. Nach dem Tode des Verfassers herausgegeben von Julius Ruska. (Berlin: Verlag von Georg Reimer.)